

Norwegian (Norsk)

## Innledende ritualer

Korsets tegn

I Faderens navn og Sønnen og Den Hellige Ånd.

Amen

Hilsen

Vår Herre Jesus Kristi nåde, og Guds kjærlighet, og den hellige ånds nattverd Vær med dere alle.

Og med din ånd.

Penitential Act

Brødre (brødre og søstre), la oss anerkjenne våre synder, Og forbered oss på å feire de hellige mysteriene.

Jeg tilstår den allmektige Gud Og til deg, mine brødre og søstre, at jeg har syndet sterkt, i mine tanker og med mine ord, I det jeg har gjort og i det jeg ikke har gjort, Gjennom min feil, Gjennom min feil, gjennom min mest alvorlige feil; Derfor spør jeg velsignet Mary stadig virgin, Alle englene og hellige, Og du, mine brødre og søstre, å be for meg til Herren vår Gud.

Måtte den allmektige Gud være barmhjertig med oss, Tilgi oss våre synder, og bringe oss til evig liv.

Amen

Urdu (اردو)

## تعارفی رسومات

صلیب کی علامت

باپ ، اور بیٹ اور روح القدس ک نام پر

آمین

سلام

مار خداوند یسوع مسیح کا فضل ، اور خدا کی محبت ، اور روح القدس کی میل جول آپ سب ک ساتھ ریں

اور اپنی روح ک ساتھ

تذلیل کا ایکٹ

بھائیو (بھائیو اور بھینس) ، آئی م اپن گناہوں کو تسلیم کریں ، اور اس طرح مقدس اسرار کو منان ک لئ خود کو تیار کریں

میں اللہ تعالیٰ سے اعتراف کرتا ہوں اور آپ ک لئ ، میرے بھائیو اور بھینس ، کہ میں نے بت گناہ کیا ، میرے خیالات میں اور میرے الفاظ میں ، میں نے کیا کیا اور میں کیا کرنے میں ناکام رہا ہوں ، میری غلطی ک ذریعہ ، میری غلطی ک ذریعہ ، میری اتنی تکلیف دہ غلطی ک ذریعہ ؛ لہذا میں مبارک مریم کو ہمیشہ ک ویرگین سے پوجھتا ہوں ، تمام فرشتے اور سنت ، اور آپ ، میرے بھائیو اور بھینس ، میرے لئ خداوند مار خدا سے دعا کرنا

اللہ تعالیٰ م پر رحم کر ، مار گناہوں کو معاف کرو ، اور میں لازوال زندگی میں لائیں

آمین

Norwegian (Norsk)

Kyrie

Herre vis nåde.

Herre vis nåde.

Kristus, forbarm deg.

Kristus, forbarm deg.

Herre vis nåde.

Herre vis nåde.

Gloria

Ære være Gud i det høyeste, og fred på jorden til mennesker av god vilje. Vi roser deg, vi velsigner deg, vi elsker deg, vi ærer deg, vi takker deg for din store ære, Herre Gud, himmelske konge, Å Gud, allmektige Far. Herre Jesus Kristus, enbårne Sønn, Herre Gud, Guds Lam, Faderens Sønn, du tar bort verdens synder, forbarm deg over oss; du tar bort verdens synder, motta vår bønn; du sitter ved Faderens høyre hånd, forbarm deg over oss. For du alene er den Hellige, du alene er Herren, du alene er den Høyeste, Jesus Kristus, med Den Hellige Ånd, i Guds Faders herlighet. Amen.

Samle inn

La oss be.

Amen.

Liturgi av ordet

Først lesing

Herrens ord.

Takket være Gud.

Responsialsalme

Urdu (اردو)

کبری

رب رحم کر

رب رحم کر

مسیح، رحم کرو.

مسیح، رحم کرو.

رب رحم کر

رب رحم کر

گلوریا

سب سے زیادہ خدا کی شان، اور زمین پر اچھے لوگوں کے لیے امن م تیری تعریف کرتے ہیں، م آپ کو برکت دیتے ہیں، م آپ کو پسند کرتے ہیں، م تیری تسبیح کرتے ہیں، م تیری عظیم شان کے لیے تیرا شکر ادا کرتے ہیں، خُداوند خُدا، آسمانی بادشاہ، ا خدا، قادر مطلق باپ خُداوند یسوع مسیح، اکلوتا بیٹا، خُداوند خُدا، خُدا کا برّ، باپ کا بیٹا، آپ دنیا کے گناہوں کو دور کرتے ہیں، م پر رحم فرما آپ دنیا کے گناہوں کو دور کرتے ہیں، ہماری دعا قبول کرو تم باپ کے دانہ اٹھ بیٹھو، م پر رحم فرما. آپ کے لیے اکیلا ہی مقدس ہیں، صرف تُو ہی رب صرف آپ ہی اعلیٰ ترین ہیں حضرت عیسیٰ علیہ السلام، روح القدس کے ساتھ، خدا باپ کے جلال میں آمین جمع کریں

میں نماز پڑھ دو.

آمین

کلام کی کٹائی

پہلا پڑھنا

رب کا کلام

خدا کا شکر .

ذمہ داری زبور

Norwegian (Norsk)

Andre lesing

Herrens ord.

Takket være Gud.

Evangelium

Herren være med deg.

Og med din ånd.

En lesning fra det hellige evangelium ifølge N.

Ære være deg, Herre

Herrens evangelium.

Pris til deg, Herre Jesus Kristus.

Troens yrke

Jeg tror på én Gud, den allmektige far, skaper av himmel og jord, av alle ting synlige og usynlige. Jeg tror på én Herre Jesus Kristus, Guds enbårne sønn, født av Faderen før alle tider. Gud fra Gud, Lys fra lys, sann Gud fra sann Gud, født, ikke skapt, i samsvar med Faderen; ved ham ble alle ting til. For oss mennesker og for vår frelse kom han ned fra himmelen, og ved Den Hellige Ånd ble inkarnert av Jomfru Maria, og ble menneske. For vår skyld ble han korsfestet under Pontius Pilatus, han led døden og ble begravet, og stod opp igjen den tredje dagen i samsvar med Skriften. Han steg opp til himmelen og sitter ved Faderens høyre hånd. Han vil komme igjen i herlighet å dømme levende og døde og hans rike skal ingen ende ha. Jeg tror på Den Hellige Ånd, Herren, livgiveren, som går ut fra Faderen og Sønnen, som sammen med Faderen og Sønnen er tilbedt og herliggjort, som har talt gjennom

Urdu (اردو)

دوسری پڑھنا

رب کا کلام

خدا کا شکر .

انجیل

رب آپ کے ساتھ .

اور اپنی روح کے ساتھ

کے مطابق مقدس انجیل سے ایک N پڑھنا

ا رب، تیری شان

خداوند کی انجیل

خداوند یسوع مسیح آپ کی ستائش کریں

ایمان کا پیشہ

میں ایک خدا کو مانتا ہوں، قادر مطلق باپ، آسمان اور زمین کا بنا، والا، ظاہر اور پوشیدہ تمام چیزوں میں سے میں ایک خداوند یسوع مسیح پر یقین رکھتا ہوں، خدا کا اکلوتا بیٹا، تمام عمروں سے پہلے باپ سے پیدا ہوا خدا سے خدا، روشنی سے روشنی، سچ خدا سے سچا خدا، پیدا ہوا، نہیں بنایا گیا، باپ کے ساتھ مطابقت رکھتا ہے اس کے ذریعہ تمام چیزیں بنی تھیں ہمارے آدمیوں کے لیے اور ہماری نجات کے لیے اور آسمان سے نیچے آیا، اور روح القدس کے ذریعہ کنواری مریم کا اوتار تھا، اور انسان بن گیا۔ ہماری خاطر و پونٹیس پیلطس کے تحت مصلوب ہوا، اس کی موت ہوئی اور اسے دفن کیا گیا اور تیسرے دن دوبارہ جی اٹھا صحیفوں کے مطابق اور آسمان پر چڑھ گیا اور باپ کے دائیں ہاتھ پر بیٹھا اور پھر جلال میں آئے گا زند اور مرد کا فیصلہ کرنا اور اس کی بادشاہی کی کوئی انتہا نہ ہوگی میں روح القدس پر

## Norwegian (Norsk)

profetene. Jeg tror på én, hellig, katolsk og apostolisk kirke. Jeg bekjenner én dåp til syndenes forlatelse og jeg ser frem til de dødes oppstandelse og livet til den kommende verden. Amen.

## Homily

### Universell bønn

Vi ber til Herren.

Herre, hør vår bønn.

## Liturgi av eukaristien

### Offertorium

Velsignet være Gud for alltid.

Be, brødre (brødre og søstre), at mitt offer og ditt kan være akseptabel for Gud, den allmektige far.

Måtte Herren ta imot offeret fra dine hender til pris og ære for hans navn, til vårt beste og det gode for hele hans hellige kirke.

Amen.

### Eukaristisk bønn

Herren være med deg.

Og med din ånd.

Løft opp hjertene deres.

Vi løfter dem opp til Herren.

La oss takke Herren vår Gud.

Det er rett og rettferdig.

Hellig, hellig, hellig Herre, hærskares Gud. Himmel og jord er fulle av din

## Urdu (اردو)

یقین رکھتا ہوں، خداوند، زندگی دین والا، جو باپ اور بیٹہ سے نکلتا ، جو باپ اور بیٹہ کے ساتھ سجد اور جلالی ، جس نے نبیوں کے ذریعہ کلام کیا میں ایک، مقدس، کیتھولک اور رسولی چرچ پر یقین رکھتا ہوں میں گناہوں کی معافی کے لیے ایک پیتسم کا اقرار کرتا ہوں اور میں مردوں کے جی اٹھنے کا منتظر ہوں اور آج والی دنیا کی زندگی آمین

## homily

### عالمگیر دعا

م رب سے دعا کرتے ہیں

ا رب، ہماری دعا سن

## یوکرست کی لیٹورجی

### آفرٹری

خدا ہمیشہ کے لیے مبارک ہو

دعا کرو، بھائیو (بھائیو اور بہنو)، کے میری اور تمہاری قربانی ہو سکتا الا کو قبول ہو قادر مطلق باپ.

رب آپ کی قربانی قبول فرمائے اس کے نام کی تعریف اور جلال کے لیے ، ہماری بھلائی کے لیے اور اس کے تمام مقدس چرچ کی بھلائی

آمین

### یوکرستک دعا

رب آپ کے ساتھ ہو

اور اپنی روح کے ساتھ

اپنے دلوں کو اٹھاؤ

م ان کو رب کی طرف اٹھاتے ہیں

آئیے ہم رب اپنے خدا کا شکر ادا

کریں

یہ صحیح اور منصفانہ

پاک، مقدس، پاک رب الافواج

آسمان و زمین تیرے جلال سے معمور

## Norwegian (Norsk)

herlighet. Hosianna i det høyeste.  
Velsignet er han som kommer i Herrens  
navn. Hosianna i det høyeste.

### Troens mysterium.

Vi forkynner din død, Herre, og  
bekjenne din oppstandelse til du  
kommer igjen. Eller: Når vi spiser dette  
brødet og drikker denne koppen, vi  
forkynner din død, Herre, til du kommer  
igjen. Eller: Redd oss, verdens frelser,  
for ved ditt kors og oppstandelse du har  
satt oss fri.

Amen.

## Nattverdsrite

På Frelserens befaling og dannet av  
guddommelig lære, våger vi å si:

Vår far som er i himmelen, helliget bli  
ditt navn; komme ditt rike, din vilje skje  
på jorden slik den er i himmelen. Gi oss  
i dag vårt daglige brød, og tilgi oss våre  
overtredelser, som vi tilgir dem som  
overtrer oss; og led oss ikke inn i  
fristelse, men fri oss fra det onde.

Befri oss, Herre, fra all ondskap, gi  
nådig fred i våre dager, at ved hjelp av  
din nåde, vi kan alltid være fri fra synd  
og trygt fra all nød, mens vi venter på  
det velsignede håpet og vår Frelser Jesu  
Kristi komme.

## Urdu (اردو)

میں حسنہ اعلیٰ میں مبارک  
و جو خداوند ک نام پر آتا  
حسنہ اعلیٰ میں

### ایمان کا راز

م تیری موت کا اعلان کرتے ہیں ا  
رب! اور اپنی قیامت کا دعویٰ  
کریں جب تک آپ دوبارہ نہ آئیں  
یا: جب م یہ روٹی کھاتے ہیں اور یہ  
پیالہ پیتے ہیں، م تیری موت کا  
اعلان کرتے ہیں، ا رب، جب تک آپ  
دوبارہ نہ آئیں یا: میں بچا، دنیا ک  
نجات دے دو، آپ کی صلیب اور  
قیامت کی طرف سے آپ نے میں  
آزاد کیا

آمین

### اجتماعی رسم

نجات دے دو کہ حکم پر اور خدائی  
تعلیم ک ذریعہ تشکیل دیا گیا ،  
م یہ ک نہ کی جسارت کرتے ہیں:  
مار باپ، جو آسمان پر ہیں،  
مقدس تیرا نام ؛ تیری بادشاہی  
آئے ، آپ کی مرضی پوری ہو جائے  
گی زمین پر جیسا کہ آسمان میں  
آج ک دن میں ہماری روز کی  
روٹی دے ، اور ہماری خطائیں معاف  
فرما، جیسا کہ م ان لوگوں کو  
معاف کرتے ہیں جو مار خلاف  
گنا کرتے ہیں اور میں آزمائش  
میں نہ ڈال، لیکن میں برائی سے  
بچا

میں بربرائی سے نجات دے ، ا  
رب، م دعا کرتے ہیں، م ربانی سے  
ہمارے دنوں میں امن عطا فرما، کہ  
تیری رحمت سے م ہمیشہ گنا سے  
آزاد ہو سکتے ہیں اور تمام  
پریشانیوں سے محفوظ جیسا کہ م  
مبارک امید کا انتظار کر رہے ہیں

## Norwegian (Norsk)

For riket, kraften og herligheten er din nå og for alltid.

Herre Jesus Kristus, som sa til dine apostler: Fred jeg forlater deg, min fred gir jeg deg, se ikke på våre synder, men på troen til din kirke, og gi henne nådig fred og enhet i samsvar med din vilje. Som lever og regjerer i all evighet.

Amen.

Herrens fred være med deg alltid.

Og med din ånd.

La oss tilby hverandre fredens tegn.

Guds lam, du tar bort verdens synder, forbarm deg over oss. Guds lam, du tar bort verdens synder, forbarm deg over oss. Guds lam, du tar bort verdens synder, gi oss fred.

Se Guds lam, se ham som tar bort verdens synder. Salige er de som er kalt til Lammets måltid.

Herre, jeg er ikke verdig at du skal gå inn under taket mitt, men bare si ordet og min sjel skal bli helbredet.

Kristi legeme (blod).

Amen.

La oss be.

Amen.

## Urdu (اردو)

اور مار نجات دند ، يسوع مسيح  
کی آمد

بادشاہی کی لپ ، طاقت اور جلال آپ  
کا اب اور مہیشہ کے لئے .

خداوند يسوع مسیح، جس نے آپ کے  
رسولوں سے کہا: امن میں آپ کو  
چھوڑتا ہوں، اپنا امن میں آپ کو دیتا  
ہوں، مار گناہوں کو مت دیکھو  
لیکن آپ کے چرچ کے ایمان پر، اور  
فضل سے اس امن اور اتحاد عطا  
فرمائے آپ کی مرضی کے مطابق.  
جو مہیشہ اور ابد تک زندہ اور  
حکومت کرتے ہیں

آمین

خداوند کی سلامتی مہیشہ آپ کے  
ساتھ رہے

اور اپنی روح کے ساتھ

آئیے ایک دوسرے کو امن کا نشان  
پیش کریں

خدا کے برے ، تم دنیا کے گناہوں کو  
دور کرتے ہو ، ہم پر رحم فرما۔ خدا  
کے برے ، تم دنیا کے گناہوں کو دور  
کرتے ہو ، ہم پر رحم فرما۔ خدا کے  
برے ، تم دنیا کے گناہوں کو دور کرتے  
ہو ، میں امن عطا فرما۔

خدا کے برے کو دیکھو، اس کو دیکھو  
جو دنیا کے گناہوں کو لے جاتا

مبارک ہیں وہ لوگ جو برے کے  
عشائے کے لیے بلائے گئے ہیں

اے رب، میں اس لائق نہیں ہوں کہ  
تم میری چہت کے نیچے داخل ہو،  
لیکن صرف لفظ کے ساتھ اور میری جان  
ٹھیک ہو جائے گی

مسیح کا جسم (خون)

آمین

میں نماز پڑھتا ہوں۔

آمین

Norwegian (Norsk)

## Avsluttende ritualer

### Velsignelse

Herren være med deg.

Og med din ånd.

Måtte den allmektige Gud velsigne deg,  
Faderen og Sønnen og Den Hellige Ånd.

Amen.

### Avskjedigelse

Gå videre, messen er avsluttet. Eller:

Gå og forkynn Herrens evangelium.

Eller: Gå i fred og ære Herren ved ditt  
liv. Eller: Gå i fred.

Takket være Gud.

Urdu (اردو)

## اختتامی رسومات

### برکت

رب آپ ک ساتھ و

اور اپنی روح ک ساتھ

قادر مطلق خدا آپ کو خوش رکھ ،  
باپ، اور بیٹا، اور روح القدس

آمین

### برطرفی

آگ بڑھو، اجتماع ختم ہو گیا یا:

جاؤ اور خداوند کی انجیل کا اعلان

کرو یا: سکون سے جاؤ، اپنی زندگی

سے خداوند کی تمجید کرو یا:

سکون سے جاؤ

خدا کا شکر .

[massineverylanguage.com](http://massineverylanguage.com)

© 2022 Copyright Calgorithms LLC